



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation



Programme pédagogique (ALPHA, FLE et conversation) à destination des formateurs du Manguier en Fleurs





Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

PROGRAMME ALPHA, FLE ET CONVERSATION

INTRODUCTION

Lors de l'année scolaire 2017-2018, il est ressorti des réunions d'équipe de formateurs le constat suivant : une des grandes difficultés de ces cours est l'hétérogénéité des groupes. Malgré un test de niveau proposé à la plupart des apprenants, leur niveau est souvent très différent et cela rend la mise en place des cours plus compliquée. Afin de tenter de pallier ce problème, il a été décidé de retravailler le programme de cours, pour les groupes d'ALPHA et de FLE afin que les critères de niveau soient clairement identifiés pour chaque groupe. Le passage d'un groupe à l'autre à la fin de l'année sera plus objectif. Il ne s'agit pas de dire que l'apprenant n'est pas resté assez longtemps ou est depuis trop longtemps dans le même groupe mais bien d'évaluer selon des critères définis et objectifs le niveau atteint. Si tous les objectifs sont atteints et que le niveau acquis correspond à celui visé par le groupe dans lequel il se trouve, l'apprenant passe dans le groupe suivant à la fin de l'année scolaire. Ce programme a donc été repensé et travaillé en réunion d'équipe à la rentrée de septembre 2018. Chaque formateur est invité à bien en prendre connaissance et à **l'utiliser comme base pour préparer son cours et ses examens de fin d'année.**

Quelques rappels théoriques...

ALPHA = cours d'alphabétisation pour des personnes dont le français est la langue maternelle mais qui n'ont jamais été scolarisés et qui ne sont donc pas alphabétisés.

ALPHA-FLE = cours d'alphabétisation pour des personnes dont le français n'est pas la langue maternelle et qui n'ont jamais été scolarisés et ne sont donc pas alphabétisés. Il s'agit donc d'un apprentissage long et complexe car il se situe sur deux niveaux : apprendre une nouvelle langue et apprendre à lire et écrire.

FLE = apprentissage du français pour des personnes qui parlent une autre langue mais qui ont été scolarisés dans leur pays et leur langue d'origine.

Analphabétisme = incapacité ou difficulté à lire, écrire et compter, souvent par manque d'apprentissage. Il y a également une absence d'enclenchement de certains mécanismes cognitifs qui rend certaines tâches difficiles comme l'analyse et la synthétisation d'informations. Il faut donc être vigilant : ce qui vous paraît facile ne l'est pas d'office pour l'apprenant et il ne s'agit pas d'un manque de travail, de volonté ou de motivation.

Illettrisme = état d'une personne qui a été scolarisée mais qui ne maîtrise pas la lecture et l'écriture. Le système cognitif a donc été stimulé et enclenché mais la personne ne peut, malgré cela, pas lire et écrire.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL Programme ALPHA, FLE et conversation

Cela peut paraître connu et logique mais il faut avoir cette nomenclature bien en tête afin qu'au moment des inscriptions, le placement dans les groupes soit le plus adéquat possible car l'apprentissage est sensiblement différent en fonction du profil des apprenants.

Par souci de facilité et puisque nous n'avons pas réellement d'ALPHA au sens strict du terme, l'appellation ALPHA-FLE sera raccourcie à ALPHA dans le reste du document.

L'inscription

L'inscription est un moment très important car il est le premier contact entre l'apprenant et l'ASBL. Il faut que la personne qui souhaite s'inscrire se sente accueillie et écoutée. Cependant, il faut garder à l'esprit que les cours sont à destination de l'apprenant. Il faut donc identifier clairement ses besoins avant d'entamer toute procédure d'inscription. Certaines personnes ne sont pas prêtes ou ne souhaitent pas suivre des cours à raison de quatre jours par semaine et ce, pour différentes raisons qu'ils ne sont pas obligés de partager avec nous. Si tel est le cas, il est préférable de réorienter la personne vers une autre structure car pour que l'apprentissage soit efficace, les conditions doivent convenir à l'apprenant.

Une fois toutes les conditions expliquées, si la personne souhaite s'inscrire, il y a parfois lieu de lui faire passer un test. Il y a évidemment des cas où cela n'est pas nécessaire. Si la personne ne parle pas du tout français, elle sera inscrite au niveau 1, sans passer par l'intermédiaire du test. Il faudra juste identifier s'il s'agit d'ALPHA ou de FLE (scolarisation ou non, capacité de lire et écrire). Pour les personnes non scolarisées, nous utilisons le test de positionnement élaboré par *Lire et écrire*. Ce test n'est pas magique et ne donne pas le groupe dans lequel l'apprenant doit être inscrit. Le test permet d'évaluer le niveau de la personne selon quatre compétences : parler, écouter, écrire et lire. Il s'agit alors de confronter les résultats aux critères que nous avons fixés ensemble pour évaluer quel groupe est le plus approprié. Il n'est pas nécessaire de faire passer le test en entier, on l'arrête quand cela devient trop difficile pour l'apprenant. Pour identifier l'analphabétisme, on peut et il est même conseillé pour qu'il n'y ait aucune confusion possible, de faire passer le test de lecture et d'écriture dans la langue maternelle de la personne. On peut également demander de recopier un texte (peu importe qu'il en comprenne le contenu ou non). On observe alors très vite s'il y a une maîtrise du geste graphique ou non. Même si l'alphabet est différent, une personne alphabétisée dans sa langue doit être inscrite en FLE ! Pour les personnes ayant été scolarisées, nous avons un test écrit et un canevas de questions pour l'oral qui devra être retravaillé suite aux mises à jour du programme faites lors de la réunion de travail du programme.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

Il est important d'être ferme par rapport à l'orientation et au placement dans les groupes. Pour que l'apprentissage de chacun soit optimal, il est fondamental que les groupes soient le plus équilibré possible et que chaque apprenant soit dans le niveau qui lui convient. Il faut donc expliquer à l'apprenant pourquoi il est dans ce groupe-là et pas un autre et que ce n'est pas à lui de choisir sur base de ses préférences.

En résumé...

ALPHABETISATION	FLE
Personnes peu ou non scolarisées Personnes qui ne savent pas lire et écrire (dans leur langue maternelle !)	Personnes scolarisées (minimum CEB) Personnes alphabétisées qui maîtrisent la lecture et l'écriture sans effort

Méthodologie générale

Les méthodologies précises, comme nous le verrons plus loin, sont propres aux formateurs. Chacun construit son cours sur base des besoins des apprenants et des objectifs à atteindre par niveau. En revanche, ce qui n'est pas laissé à l'appréciation personnelle du formateur mais qui été collectivement décidé par l'équipe est le fait de privilégier une méthode active et participative en utilisant du matériel didactique. On recommande également, dans la mesure du possible, d'avoir recours à une pédagogie différenciée. Il est fondamental de faire connaître les objectifs du niveau aux apprenants. Il sera ainsi plus facile pour eux de visualiser le contenu du cours et d'appréhender leur apprentissage. C'est également plus motivant et stimulant quand on sait où on va. Afin d'articuler les cours autour de quelque chose d'attractif et de moins scolaire, chaque groupe se choisit un thème qui sera le fil rouge de l'année scolaire.

Tous les cours de FLE et ALPHA se donnent à raison de douze heures par semaine, 4 fois 3 heures.

Supports et matériel

Il est important d'utiliser des supports écrits pour que les apprenants puissent garder des traces de leur cours afin de revoir les éléments appris aux cours. Les impressions et photocopies peuvent évidemment être réalisées au Manguier. Il peut également être pratique qu'ils aient un cahier de vocabulaire dans lequel ils peuvent consigner tous les nouveaux mots écrits. Pour le reste, c'est laissé à l'appréciation du formateur.

En ce qui concerne le matériel, il est possible de fournir les supports didactiques nécessaires dans la mesure où la demande est introduite avec un délai raisonnable auprès de la direction et/ou de la coordination et dans la mesure où le budget le permet.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL Programme ALPHA, FLE et conversation

Il existe plein de matériel que le Manguier possède déjà : dictionnaires, Bescherelles, livres de méthode, valisettes pédagogiques thématiques, jeu pour aborder les élections communales, etc. Ce matériel n'est pas fait pour prendre la poussière. Il est donc hautement recommandé de l'emprunter pour les différents cours et de l'utiliser.

Le Manguier en Fleurs propose aussi un journal de classe dans lequel les apprenants peuvent consigner tout ce qu'ils ont appris et ce qu'ils ont éventuellement à faire pour un autre jour.

Module « intégration et citoyenneté »

L'apprentissage de la langue est fondamental mais il faut garder à l'esprit que même si c'est l'objectif le plus quantifiable, il s'agit d'un outil de cohésion sociale. L'objectif général est l'intégration et le vivre ensemble par le biais de la formation. Pour ce faire, il y a lieu d'insister sur l'aspect de citoyenneté qu'il faut impérativement inclure aux cours. L'objectif de cela est le décloisonnement des communautés. A travers l'apprentissage de la langue, chacun apprend à connaître l'autre car c'est ainsi que nous tendrons vers un vivre ensemble serein et harmonieux. Ce module doit donc indiscutablement se retrouver dans le programme de chacun des groupes.

Objectifs globaux et fil conducteur

1. Favoriser l'oral pour être compris dans la formulation des demandes, des besoins et des messages
2. Mettre en confiance par rapport à l'apprentissage, valoriser leur expérience de vie et leur savoir-faire en dehors de l'apprentissage
3. Favoriser l'émancipation dans un climat de tolérance et d'échange
4. Atteindre, dans la mesure du possible, une autonomie dans la vie de tous les jours et une valorisation de soi.



CHAPITRE 1 : ALPHABETISATION

Ce programme de cours explicite le contenu des cours du programme d'alphabétisation en langue française et principalement les critères d'évaluation correspondant aux objectifs à atteindre par niveau. Notre programme d'alphabétisation compte trois niveaux. Il ne s'agit pas d'années de cours mais bien de niveaux. Un apprenant peut donc rester dans un niveau plusieurs années si cela est nécessaire.

1. ALPHA 1

Le premier niveau d'alpha permet à l'apprenant de se familiariser avec la langue française et avec les processus de lecture et d'écriture. Il s'agit d'un processus généralement long et dont les débuts sont très difficiles pour les apprenants.

1.1. Contenu

Puisque l'apprenant ne connaît pas la langue, il est fondamental de commencer par une familiarisation à l'oral. Les six premières semaines doivent donc être consacrées à la **pratique de l'oral**. Il s'agit de commencer par les bases avec des situations concrètes à travers lesquelles l'apprenant découvre le vocabulaire usuel du quotidien :

- Saluer quelqu'un
- Se présenter et décliner son identité
- S'excuser d'un retard ou d'une absence
- Acheter un ticket de transport
- Demander son chemin
- Décrire un symptôme

Le but de ces exercices oraux est de les mettre à l'aise dans la conversation et de les aider à se débrouiller dans des situations simples de la vie quotidienne. Ces situations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une liste exhaustive. Le formateur peut choisir celles qui lui semblent appropriées et en ajouter d'autres. L'important est que les situations choisies permettent d'atteindre les objectifs listés dans la suite du document. Il est également utile et important d'être à l'écoute des apprenants : ils savent également ce qui peut leur être utile dans leur vie quotidienne. Choisir les thèmes avec eux est une très chouette manière de fonctionner et favorisera une dynamique de cours positive.

Après la période intensive d'oral, on peut commencer à lire et écrire. En ALPHA 1 (débutant), l'apprenant ne sait ni lire ni écrire et il ne connaît pas ou très peu notre alphabet. Un **apprentissage ou une révision de l'alphabet** est donc primordial. Ensuite, on passe à l'**apprentissage des**



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL Programme ALPHA, FLE et conversation

mécanismes de construction de mots et puis de phrases. La pratique de l'écrit (lecture et écriture) n'exclut pas de continuer à pratiquer régulièrement l'oral.

1.2. Méthodologie

Cette partie est rédigée principalement à titre indicatif et suggestif, sur base des constats réalisés par Mohamed, formateur en ALPHA 1 & 2. La méthode est propre au formateur. Il est possible d'utiliser des méthodes préconçues comme la « méthode naturelle de lecture et d'écriture » ou la « méthode pourquoi pas » mais également des méthodes différentes créées par le formateur lui-même. Ces deux méthodes sont des outils auto-socio-constructifs basés sur le vécu des apprenants. La méthode pourquoi pas est une méthode complète qui nécessite l'accès à l'entièreté des supports. Elle peut sembler peu appropriée au groupe ALPHA1 mais offre une répétition intéressante pour les débutants. Les deux méthodes évoquées peuvent être consultées au bureau et un résumé se trouve en annexe. L'utilisation des sens est très importante avec les débutants en ALPHA.

1.3. Matériel

Le matériel généralement utilisé est le suivant :

- Cartes à jeux
- Fiches de vocabulaire
- Fiches de dialogues
- Enregistrements de conversations
- Baffles
- Projecteur
- Feuilles
- Cartes de lettres
- Impressions



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

1.4. Objectifs à atteindre à la fin du niveau 1 :

Oral (conversation usuelle)	Ecrit	Lecture	Grammaire	Vocabulaire	Vivre ensemble et citoyenneté
Saluer quelqu'un	Ecrire ses coordonnées	Lire l'alphabet	Utiliser les pronoms personnels	Jours, mois, saisons	Pouvoir répondre à des situations concrètes et argumenter
Se présenter	Ecrire les jours de la semaine	Lire des mots	Conjuguer les verbes être et avoir à l'indicatif présent	Formules de politesse de base	
Présenter l'autre	Ecrire les mois de l'année	Lire des phrases simples		Adjectifs descriptifs	
Comprendre et répondre à des questions simples	Ecrire les quatre saisons	Lire un texte court		Types de vêtements	
Décrire oralement qqch	Faire une dictée de mots simples (préparée et non préparée)	Lire des coordonnées		Parties du corps	
Demander un renseignement	Copier un texte court			Expressions figées (j'aime, je n'aime pas, je déteste, je hais, j'adore, je souhaite, je préfère)	
Raconter un souvenir d'enfance	Ecrire l'alphabet			Pharmacie et docteur	
Prendre un rendez-vous				Chiffres et nombres	
Aller à la pharmacie				...	
Donner son accord et son désaccord et argumenter					



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

2. ALPHA 2

Une fois les objectifs du premier niveau atteints, l'apprenant peut suivre le niveau deux qui lui permettra de continuer son apprentissage et de développer sa connaissance de la langue mais aussi de l'écriture et de la lecture.

2.1. Contenu

Il est conseillé de commencer l'année scolaire par **la pratique de l'oral** afin de réactiver ce qui aurait pu être endormi pendant les vacances d'été. Les premières semaines sont donc consacrées à l'oral.

Ensuite, **l'écriture et la lecture** peuvent être travaillées et approfondies. L'apprentissage de la **grammaire** peut également être élargi à d'autres points (voir objectifs).

Les différents sujets et points de matière abordés peuvent être appris en contexte sur base de jeux de rôle, d'animations ludiques ou de découvertes de l'actualité.

On ajoute également un module d'apprentissage des bases de **l'informatique**.

Comme les apprenants commencent à maîtriser une certaine quantité de vocabulaire, il est important de leur apprendre également le **fonctionnement du pays d'accueil** : politique de la Belgique, lois, droits et devoirs, etc. Attention à différencier ce qui est culturel et légal, sans heurter la sensibilité des apprenants par rapport à leur culture et leurs croyances. Développement de **l'esprit critique**.

2.2. Méthodologie

Cette partie est rédigée principalement à titre indicatif et suggestif, sur base des constats réalisés par Mohamed, formateur en ALPHA 1 & 2. La méthode est propre au formateur. Il est possible d'utiliser des méthodes préconçues comme la « méthode naturelle de lecture et d'écriture » ou la « méthode pourquoi pas » mais également des méthodes différentes créées par le formateur lui-même. Ces deux méthodes sont des outils auto-socio-constructifs basés sur le vécu des apprenants. La méthode pourquoi pas est une méthode complète qui nécessite l'accès à l'entièreté des supports. Il est utile de faire des exercices répétitifs car ils facilitent l'intégration de l'information, surtout dans le cas d'un public qui n'est pas alphabétisé. Encore une fois, il est conseillé d'adapter ses préparations de cours par rapport aux demandes et besoins des apprenants.

2.3. Matériel

Le matériel généralement utilisé est le suivant :

- Cartes à jeux
- Fiches de vocabulaire
- Fiches de dialogues
- Enregistrements de conversations
- Projecteur
- Feuilles
- Cartes de lettres
- Impressions
- Baffles



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

2.4. Objectifs à atteindre à la fin du niveau 2

Tous les objectifs du niveau 1 + ceux repris dans le tableau suivant.

Oral	Ecrit	Lecture	Grammaire	Vocabulaire	Vivre ensemble et citoyenneté	Informatique	Mathématiques
Téléphoner pour louer un logement	Remplir un formulaire administratif	Lire un plan d'une ville, de métro, etc.	Ponctuation	Poste	Connaître les institutions politiques belges	Maîtriser les composantes de l'ordinateur (souris, clavier, dossiers)	4 opérations
Tenir une conversation usuelle	Ecrire une liste de courses	Utiliser le dictionnaire	Article définis et indéfinis	Administration communale	Connaître les pays membres de l'U.E	Taper un texte écrit	Résoudre un problème lié à la vie quotidienne
Décrire une photo ou un panneau publicitaire	Ecrire un court texte sur un sujet proposé	Reconnaître les pictogrammes de la ville	Pronoms personnels, démonstratifs, possessifs	Magasin	Pouvoir répondre à des situations concrètes et argumenter	Remplir un formulaire en ligne	Résoudre un problème de logique (suite)
Indiquer le chemin à quelqu'un	Faire une dictée non préparée	Lire les emballages alimentaires	Conjuguer aller, devoir et pouvoir à l'indicatif présent	Restaurant		Conduire une recherche informatique	
		Lire un long texte	Genre	Vouvoiement/tutoiement		Créer un compte email	
			Formes affirmative,	Fêtes et congés	Créer un CV simple		



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

			négative et interrogative				
			Pronoms relatifs	Logement			
			Maîtriser la ligne du temps	Prépositions de localisation			
			Adverbes de temps	Santé & hygiène			
			Verbes pronominaux	Famille			
			Avoir et être au futur simple, à l'imparfait et au passé composé	Mots de liaison (cause)			



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL Programme ALPHA, FLE et conversation

3. ALPHA 3

Le niveau 3 vise la totale mise en autonomie de l'apprenant à l'oral, une bonne connaissance de la grammaire de base et une aisance de lecture et d'écriture. Il s'agit de personnes qui se débrouillent à l'oral et qui ont des difficultés à lire et écrire mais qui ne découvrent pas cela pour la première fois.

3.1. Contenu

Il est conseillé de commencer l'année scolaire par la **pratique de l'oral** afin de réactiver ce qui aurait pu être endormi pendant les vacances d'été. Les premières semaines sont donc consacrées à l'oral. Ce qui a été vu à l'oral peut ensuite être travaillé à l'écrit.

Après cela, **l'écriture et la lecture** peuvent être travaillées et approfondies. L'apprentissage de la **grammaire** continue d'être élargi à d'autres points (voir objectifs).

Les différents sujets et points de matière abordés peuvent être appris en contexte sur base de jeux de rôle, d'animations ludiques ou de découvertes de l'actualité.

On continue le module **informatique** en élargissant l'apprentissage aux besoins de l'insertion socio-professionnelle.

Comme les apprenants maîtrisent une certaine quantité de vocabulaire, il est important de renforcer leurs connaissances à propos du **fonctionnement du pays d'accueil** : politique de la Belgique, lois, droits et devoirs, etc. Attention à différencier ce qui est culturel et légal, sans heurter la sensibilité des apprenants par rapport à leur culture et leurs croyances. Développement de **l'esprit critique**.

Il est possible pour les apprenants qui le désirent d'envisager une préparation suivie et personnalisée en vue de présenter un dossier pour l'obtention du C.E.B.

3.2. Méthodologie

Cette partie est rédigée principalement à titre indicatif et suggestif, la méthode est propre au formateur. A ce stade, on peut travailler sur des textes et des enregistrements sonores plus longs. Il ne faut pas négliger l'importance des ateliers ludiques et participatifs et des mises en situation pour l'apprentissage. Il est utile de faire des exercices répétitifs car ils facilitent l'intégration de l'information, surtout dans le cas d'un public qui n'est pas alphabétisé. Encore une fois, il est conseillé d'adapter ses préparations de cours par rapport aux demandes et besoins des apprenants.

3.3. Matériel

Le matériel généralement utilisé est le même que celui utilisé pour les cours d'ALPHA 1 et 2 mais on peut y ajouter le dictionnaire et le Bescherelle.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

3.4. Objectifs à atteindre à la fin du niveau 3

Tous les objectifs des niveaux 1&2 + ceux repris dans le tableau suivant.

Oral	Ecrit	Lecture	Grammaire	Vocabulaire	Vivre ensemble et citoyenneté	Informatique	Mathématiques
Tenir une conversation usuelle soutenue	Ecrire une lettre	Lire un long texte et répondre à des questions	Accord de l'adjectif	Pays et villes	Pouvoir répondre à des situations concrètes et argumenter	Mêmes objectifs que pour le niveau 2	4 opérations
Inventer un dialogue sur base d'une situation donnée	Ecrire un souvenir passé		Homophones (a et à, on et ont, son et sont, leur et leurs, mais et mes, ces et ses, etc.)	voyage	Connaitre les institutions politiques belges	Ecrire une lettre de motivation	Résoudre un problème lié à la vie quotidienne
Décrire un lieu (pièce, place, etc.)	Raconter un événement futur		Pluriel des noms		Connaitre les pays de l'U.E.		Utiliser la règle de 3
			Conjuguer au présent, à l'imparfait, au passé composé et au futur)		Réfléchir sur les traditions		Maîtriser le système métrique simple



CHAPITRE 2 : FRANÇAIS LANGUE ETRANGERE

Ce programme de cours explicite le contenu des cours du programme de français langue étrangère et principalement les critères d'évaluation correspondant aux objectifs à atteindre par niveau. Notre programme de FLE compte à la base trois niveaux mais seuls les groupes FLE 1 & 2 sont ouverts cette année. Il ne s'agit pas d'années de cours mais bien de niveaux. Un apprenant peut donc rester dans un niveau plusieurs années si cela est nécessaire.

1. FLE 1

Le niveau 1 du programme FLE est fait pour des personnes qui ont été scolarisées mais qui ne parlent pas du tout le français, les débutants. Par rapport au cadre européen commun de références pour les langues, il correspond au niveau A1 (voir détail en annexe).

1.1. Contenu

Puisque l'apprenant ne connaît pas la langue, il est fondamental de commencer par une familiarisation à l'oral. Les six premières semaines doivent donc être consacrées à la **pratique de l'oral**. Il s'agit de commencer par les bases avec des situations concrètes à travers lesquelles l'apprenant découvre le vocabulaire usuel du quotidien :

- Saluer quelqu'un
- Se présenter et décliner son identité
- S'excuser d'un retard ou d'une absence
- Acheter un ticket de transport
- Demander son chemin
- Décrire un symptôme

Le but de ces exercices oraux est de les mettre à l'aise dans la conversation et de les aider à se débrouiller dans des situations simples de la vie quotidienne. Ces situations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une liste exhaustive. Le formateur peut choisir celles qui lui semblent appropriées et en ajouter d'autres. L'important est que les situations choisies permettent d'atteindre les objectifs listés dans la suite du document. Il est également utile et important d'être à l'écoute des apprenants : ils savent également ce qui peut leur être utile dans leur vie quotidienne. Choisir les thèmes avec eux est une très chouette manière de fonctionner et favorisera une dynamique de cours positive. Souvent, ces apprenants souhaitent apprendre vite et surtout pouvoir rapidement se débrouiller oralement. La communication et la pratique de l'oral sont donc deux choses fondamentales pour ce niveau.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

Après la période intensive d'oral, on peut commencer à apprivoiser les points de grammaire et le français écrit. Pour certains apprenants, il peut être utile de faire une révision de l'alphabet pour ceux dont la langue maternelle fonctionnerait avec un autre alphabet. La pratique de l'écrit (lecture et écriture) n'exclut pas de continuer à pratiquer régulièrement l'oral.

1.2. Méthodologie

Cette partie est rédigée principalement à titre indicatif et suggestif, la méthode est propre au formateur. On peut travailler sur base de conversations, de textes, d'images ou d'enregistrements sonores. Il ne faut pas négliger l'importance des ateliers ludiques et participatifs et des mises en situation pour l'apprentissage. Il est utile de faire des exercices répétitifs car ils facilitent l'intégration de l'information, surtout dans le cas d'un public qui n'est pas alphabétisé. Encore une fois, il est conseillé d'adapter ses préparations de cours par rapport aux demandes et besoins des apprenants.

Un support intéressant pourrait être la série de livres Alter Ego, le programme pour le niveau A1 se trouve en annexe. Il est important de souligner que les objectifs que nous avons établi peuvent différer quelque peu de ceux de la méthode Alter Ego. Il faut donc veiller à sélectionner les dossiers qui correspondent à nos objectifs et à ne pas utiliser la méthode aveuglément. Nous ne possédons par les livres au Manguier pour l'instant (à voir pour le futur en fonction du budget et de la demande)

1.3. Matériel

Le matériel généralement utilisé est le même que celui utilisé pour les cours d'ALPHA. On notera qu'un cahier sera très utile car les apprenants en FLE auront tendance à vouloir noter toutes les infos apprises afin de les relire quand ils le souhaitent.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

1.4. Objectifs à atteindre à la fin du niveau 1

Oral (pouvoir s'exprimer)	Ecrit	Lecture	Vocabulaire	Grammaire	Vivre ensemble et citoyenneté
Se présenter de manière exhaustive	Ecrire un texte simple	Comprendre et résoudre un problème	Repères temporels	Genre	Connaître la pyramide alimentaire
Demander / indiquer le chemin		Lire un texte avec la bonne prononciation	Corps humain	Accord de l'adjectif	Pouvoir répondre à des situations concrètes et argumenter
Prendre rendez-vous		Reconnaître les signaux routiers	Couleurs	Pluriel des noms	
Tenir une conversation au magasin			Vêtements	Pronoms personnels	
Raconter sa journée ou sa semaine type			Les formes	Déterminants articles (définis et indéfinis)	
Raconter un souvenir ou un voyage			Les localisateurs	Déterminants démonstratifs	
Parler de son pays			Loisirs	Déterminants possessifs	
			Signaux routiers	Les formes affirmatives, négatives et interrogatives	
			Le climat	Indicatif présent, passé composé, futur simple, imparfait pour les verbes :	



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
 Programme ALPHA, FLE et conversation

				Être, avoir, pouvoir, vouloir, connaître, savoir, s'appeler, aimer, préférer	
			Les saisons	Différencier les homophones : on et ont, et et est, son et sont, a et à	
			Les jours et les mois	Accord du participe passé	
			Loisirs	Négation et interrogation au passé composé	
			Logement		
			Nombres de 1 à 1000		



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

2. FLE 2

Le niveau 2 du programme de cours de français langue étrangère accueille des apprenants qui ont été scolarisés dans leur pays d'origine (ou ailleurs), dont le français n'est pas la langue maternelle et qui ont déjà des bases en français à l'oral comme à l'écrit. Le niveau correspond si la personne maîtrise les éléments qui sont les objectifs à atteindre à la fin du niveau 1. Par rapport au cadre européen commun de références pour les langues, il correspond au niveau A2 (voir détail en annexe).

2.1. Contenu

Afin de permettre aux apprenants d'évoluer, il est très important de **pratiquer intensément l'oral**. Cependant, il arrive souvent que les personnes qui rejoignent ce groupe soient déjà très à l'aise avec la pratique de l'oral et souhaitent, par le biais de ces cours, acquérir ou améliorer leur pratique de l'écrit. Il est donc utile de **travailler l'expression écrite et la grammaire**.

En plus de ces aspects purement linguistiques, il est important d'aborder avec eux le **fonctionnement du pays** (institutions, lois, devoirs, droits, élections, etc.) ainsi que **la culture belge** pour qu'ils puissent découvrir la culture de leur pays d'accueil et **les autres cultures** qui constituent le groupe. En effet, plus les gens se connaissent et se familiarisent avec les coutumes et cultures des autres communautés, plus il est facile de vivre ensemble.

2.2. Méthodologie

Cette partie est rédigée principalement à titre indicatif et suggestif, la méthode est propre au formateur. On peut travailler sur base de conversations, de textes, d'images ou d'enregistrements sonores. Il ne faut pas négliger l'importance des ateliers ludiques et participatifs et des mises en situation pour l'apprentissage. Il est utile de faire des exercices répétitifs car ils facilitent l'intégration de l'information. Encore une fois, il est conseillé d'adapter ses préparations de cours par rapport aux demandes et besoins des apprenants.

2.3. Matériel

Le matériel généralement utilisé est le même que celui utilisé pour les cours d'ALPHA. On notera qu'un cahier sera très utile car les apprenants en FLE auront tendance à vouloir noter toutes les infos apprises afin de les relire quand ils le souhaitent.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

2.4. Objectifs à atteindre à la fin du niveau 2

Tous les objectifs du niveau 1 + ceux repris dans le tableau suivant.

Oral (Communiquer aisément)	Ecrit	Lecture	Vocabulaire	Grammaire	Vivre ensemble et citoyenneté
Discuter et donner son avis sur un sujet/thème proposé	Ecrire un texte sur un sujet/thème donné ou libre	Lire un texte et répondre à des questions	Pays et nationalité	Les verbes du 1 ^{er} , 2 ^{ème} et 3 ^è groupes	Pouvoir répondre à des situations concrètes et argumenter
Raconter des événements présents, passés et futurs	Dictées préparées et non préparées	Lire avec une prononciation correcte	Santé et médecine	Conditionnel présent	Connaître les institutions belges
Décrire une scène ou une image			Voyage	Impératif	Réfléchir sur les traditions
			Alimentation	Accord en genre et nombre (noms, adjectifs, etc.)	
			Fêtes et congés belges	Conjonction de coordination	
			Actualité	Adverbes	
			Âge de la vie	Quand et si	
			Temps qui passe	En, y, qui, que	
			Animaux et nature	Prépositions	
			Banque	...	
			Cuisine /Horeca		



Ntí Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

3. FLE 3

Le niveau 3 du programme de cours de français langue étrangère accueille des apprenants qui ont été scolarisés dans leur pays d'origine (ou ailleurs), dont le français n'est pas la langue maternelle et qui ont déjà des bases solides en français à l'oral comme à l'écrit. Le niveau correspond si la personne maîtrise les éléments qui sont les objectifs à atteindre à la fin du niveau 2. Par rapport au cadre européen commun de références pour les langues, il correspond au niveau B1 (voir détail en annexe).

3.1. Contenu

Afin de permettre aux apprenants d'évoluer, il est très important de **pratiquer intensément l'oral**. A ce niveau-ci, les apprenants sont déjà très à l'aise avec la pratique de l'oral et souhaitent, par le biais de ces cours, acquérir ou améliorer leur pratique de l'écrit. Il est donc utile de **travailler l'expression écrite et la grammaire**.

En plus de ces aspects purement linguistiques, il est important d'aborder avec eux le **fonctionnement du pays** (institutions, lois, devoirs, droits, élections, etc.) ainsi que **la culture belge** pour qu'ils puissent découvrir la culture de leur pays d'accueil et **les autres cultures** qui constituent le groupe. En effet, plus les gens se connaissent et se familiarisent avec les coutumes et cultures des autres communautés, plus il est facile de vivre ensemble.

Comme le niveau 3 est un niveau avancé, les activités peuvent se diversifier : exposés, débats, improvisation, ateliers d'écriture, etc.

3.2. Méthodologie

Cette partie est rédigée principalement à titre indicatif et suggestif, la méthode est propre au formateur. On peut travailler sur base de conversations, de textes, d'images ou d'enregistrements sonores. Il ne faut pas négliger l'importance des ateliers ludiques et participatifs et des mises en situation pour l'apprentissage. Il est utile de faire des exercices répétitifs car ils facilitent l'intégration de l'information. Encore une fois, il est conseillé d'adapter ses préparations de cours par rapport aux demandes et besoins des apprenants.

3.3. Matériel

Le matériel généralement utilisé est le même que celui utilisé pour les cours d'ALPHA. On notera qu'un cahier sera très utile car les apprenants en FLE auront tendance à vouloir noter toutes les infos apprises afin de les relire quand ils le souhaitent.



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

3.4. Objectifs à atteindre à la fin du niveau 3

Tous les objectifs des niveaux 1&2 + ceux repris dans le tableau suivant.

Oral (Communiquer aisément)	Ecrit	Lecture	Vocabulaire	Grammaire	Vivre ensemble et citoyenneté
Pouvoir participer à un débat simple	Ecrire un texte sur une sujet/thème donné ou libre	Lire un texte long et répondre à des questions	Sciences	Conditionnel passé	Pouvoir répondre à des situations concrètes et argumenter
Pouvoir réaliser un exposé sur un sujet donné	Dictée non préparée	Lire avec une prononciation correcte	Métiers	Subjonctif présent	Connaître les institutions belges
	Ecrire le résumé d'un texte	Lire et résumer un article de journal ou de magazine	Religions	Phrases relatives	Réfléchir sur les traditions
			...	Conjonction de subordination	



CHAPITRE 3 : CONVERSATION

La conversation est un système totalement différent car cette activité, appelée tables de conversation, vise un public qui souhaite uniquement travailler l'oral. Ces personnes ne viennent pas pour apprendre les bases du français mais pour pratiquer oralement ce qu'elles connaissent déjà. L'idée est de faire parler les apprenants le plus possible à travers toutes sortes d'activités différentes : débats, jeux de rôles, jeux ludiques, présentations, animations, etc. La nature de l'activité est laissée à l'appréciation du formateur.

Ces tables de conversation sont généralement organisées à raison de deux fois deux heures par semaine.

On distingue deux niveaux de conversation :

- Niveau 1 (débutants) : à destination des personnes qui parlent un peu mais peuvent encore être considérées comme débutantes. L'idée est de les faire s'exprimer sur des sujets simples.
- Niveau 2 (avancé) : à destination des personnes qui se débrouillent et qui veulent exercer leur pratique pour s'améliorer. L'idée est de les faire s'exprimer sur des sujets plus complexes et d'utiliser l'argumentation.

Les apprenants inscrits en FLE 1 et ALPHA 1 (voire 2) ne peuvent pas participer aux tables de conversation pour des raisons d'homogénéité du niveau.

CONCLUSION

La langue française est complexe, d'où la difficulté de l'enseigner et de choisir les meilleures méthodes d'apprentissage. Ce programme sert de guide surtout en ce qui concerne la matière à aborder afin d'avoir des critères objectifs, cohérents et harmonieux pour les groupes soient les plus homogènes possible. Il faut donc utiliser ce programme et surtout avoir clairement les objectifs de chaque groupe en tête au moment de préparer les cours. Au niveau de la méthode d'apprentissage, le formateur est, comme dit précédemment, libre de choisir celle qui lui convient le mieux, avec laquelle il est le plus à l'aise ou celle qui convient le mieux au public. Nous rappelons juste que le rôle du formateur est très important car l'apprentissage du français pour les apprenants est généralement un besoin. En prenant le temps de leur enseigner le français, le formateur améliore considérablement la vie des apprenants. Apprendre à connaître et maîtriser la langue du pays d'accueil est important et bénéfique pour plusieurs raisons. Il ne s'agit pas que d'un apprentissage du point de vue intellectuel. Toute la vie de la personne en est facilitée : socialement,



Nti Ya Mangulu - Le Manguier en Fleurs ASBL
Programme ALPHA, FLE et conversation

administrativement, professionnellement, etc. En effet, l'impact qu'a la connaissance de la langue sur la vie quotidienne de l'apprenant est énorme. Que ce soit pour remplir des papiers (assurances, demandes diverses, documents scolaires des enfants, mutuelle, etc.), pour prendre un rendez-vous (avocat, médecin, assistant social, conseiller ISP) ou encore pour suivre la scolarité de ses enfants ou faire des courses, tout est évidemment plus facile quand on connaît la langue. Pour certaines personnes, l'apprentissage de la langue est un véritable outil d'émancipation, d'autonomie et d'indépendance. Comprendre la langue du pays d'accueil permet à la personne de pouvoir comprendre les choix et décisions qu'on lui demande de poser et lui permet de faire ses choix elle-même, sans intermédiaire ou influence. Pour le public qui fréquente notre association, apprendre le français n'est pas un hobby mais une nécessité. C'est pourquoi il est nécessaire de se rendre compte de cette responsabilité et de faire ce travail le plus consciencieusement possible tout en établissant un lien de confiance avec les apprenants.